



Government of Dubai
DEPARTMENT OF TOURISM
AND COMMERCE MARKETING

حكومة دبي
دائرة السياحة
والتسويق التجاري

19 فبراير 2008

Ref: LM4/D/000/158/108

19 February 2008

Attn: General Managers

المحترمين

السادة/المدراء

المنشآت الفندقية

All Hotel Establishments

تحية طيبة وبعد،

**Procedures of found items at Hotel
Establishments**

آلية التصرف في المعثورات في المنشآت الفندقية

Reference is made to our circular dated 10 June 2007 as regards the above.

نشير إلى تعميمنا السابق بتاريخ 10 يونيو 2007 بخصوص الموضوع أعلاه.

Please note that the General Department of Criminal Investigation of Dubai Police has informed us of the following:

يرجى أخذ العلم ان الإدارة العامة للتحريات والمباحث الجنائية في القيادة العامة لشرطة دبي أفادت بالآتي:

I. Hotel establishments must abide by the following procedures:

1. على المنشآت الفندقية الالتزام بالإجراءات التالية:

- a. Inform the nearest Police Station or the Operation Room at the following numbers 04 - 2694848 or 04 - 6095555 in case of finding the following:
- Suspicious or banned substances.
 - Large amount of money or valuable jewelries.

- أ. إبلاغ أقرب مركز شرطة أو غرفة العمليات على الأرقام التالية: 04 - 2694848 أو 04 - 6095555 في حال العثور على التالي:
- مواد مشبوهة أو ممنوعة
 - مبالغ مالية كبيرة أو مجوهرات ذات قيمة مالية عالية.

- b. Handover precious items found after six months of finding it to the nearest Police Station. Items must be recorded in the hotel's log for police inspection (For example money, gold, jewelries, watches, phones, electronic devices and accessories)

- ب. تسليم المعثورات الثمينة بعد مرور 6 أشهر من العثور عليها إلى أقرب مركز شرطة بعد أن تسجل في سجل الفندق للتدقيق من قبل الشرطة (مثل المبالغ المالية، الذهب والمجوهرات والحلي، الساعات، الهواتف، الأدوات الإلكترونية، الإكسسوارات).



DUBAI

c. After six months of keeping found items at the hotel establishment, they should be transferred to the nearest police station with a detailed record approved by the hotel management. Accordingly the police would take the necessary actions.

d. In case the guest claimed his found items after the set period (6 months). He has to go personally to the police station, where his items were delivered. The police station will keep the items for three months. The hotel establishment should provide the guest with a letter which state the items found reference number and the date of delivering them to the police station.

e. Used items such as food and personal care should be disposed immediately by the Hotel Management once found, as they might be contaminated and could be dangerous to others.

e. Hotel establishments must inform their guests about the Lost and Found Policy through publications in addition to the hotel website, so that the guest may know the course of action the hotel establishment would take.

2. For coordination, Hotel Establishment should contact Lost and Found Section according to the attached contact list.

Thank you for your kind cooperation.

Eyad Ali Abdul Rahman
Executive Director, Media Relations
Division
Acting Director, Business Development

Encl:- As above.

ت. بعد مرور ستة أشهر من إبقاء المعثورات بالفندق تحال إلى مراكز الشرطة بكشوفات موثقة ومعتمدة والتي بدورها ستقوم بالتصرف بها حسب الإجراءات المتبعة.

ث. وفي حال مطالبة النزيل بالمعثور بعد تلك الفترة (6 شهور)، عليه أن يقوم بالمراجعة الشخصية للشرطة (مركز التسليم) والذي سيقبلي لديه المعثور لمدة ثلاثة أشهر أخرى، علماً بأن دور الفندق سيكون مقتصرأ على إعطائه رسالة مراجعة لمركز الشرطة موضحاً بها رقم المعثور وتاريخ الترحيل.

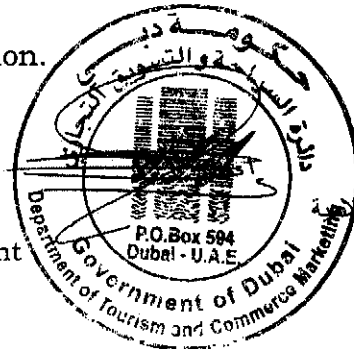
ج. يتم التخلص من المواد التي تم استخدامها مثل المواد الغذائية وأدوات العناية الشخصية من قبل إدارة الفندق فور العثور عليها حيث أن هذه الأغراض قد تكون مستعملة وفيها ملوثات قد تشكل خطورة على الآخرين.

ح. إعلام النزلاء عن سياسة المفقودات من خلال مطبوعات المنشأة الفندقية بالإضافة إلى نشر المعلومات على الموقع الإلكتروني للمنشأة حتى يكون النزيل على علم بالإجراءات المتبعة.

2. للتنسيق يرجى الاتصال بقسم المفقودات والمعثورات حسب البيانات الواردة في الكشف المرفق.

نشكر لكم حسن تعاونكم الكريم.

إياد علي عبد الرحمن
المدير التنفيذي، قطاع العلاقات الإعلامية
مدير إدارة تطوير الأعمال بالإناة



مرفق.

| 1 | General Administration for Community Service | Tel / هاتف | الإدارة العامة لخدمة المجتمع |
|----|--|-------------|------------------------------------|
| | Staff In Charge | | المسؤول عن قسم المفقودات والمعثرات |
| | 1. Khalid Al Hosani | | 1. ملازم/ خالد سعيد الحوسني |
| | 2. Mohammed Ahmed Ahli | | 2. وكيل/ محمد أحمد أهلي |
| | 3. Ahmed Rashid Al Suwairi | 04/ 2581719 | 3. وكيل/ أحمد راشد السويدي |
| | 4. Mohammed Salman Al Omari | | 3. عريف/ محمد سلمان العمري |
| | 5. Yaqoob Yousif Ahmed | | 4. مدني/ يعقوب يوسف أحمد |
| 2 | Al Qusais Police Station | | مركز شرطة القصيص |
| | Staff In Charge | | المسؤول عن قسم المفقودات والمعثرات |
| | 1. Halima Salem Abdullah | 04/ 2048326 | 1. ملازم/ حليلة سالم عبدالله |
| 3 | Bur Dubai Police Station | | مركز شرطة البر دبي |
| | Staff In Charge | 04/ 3107541 | المسؤول عن قسم المفقودات والمعثرات |
| | 1. Mohammed Saleh Jaber Al Ahmadi | 04/ 3107518 | 1. رقيب/ محمد صالح جابر الاحمدي |
| | 2. Essam Al Din Adam Husain | 04/ 3107630 | 2. عريف/ عصام الدين آدم حسين |
| 4 | Naif Police Station | | مركز شرطة نايف |
| | Staff In Charge | | المسؤول عن قسم المفقودات والمعثرات |
| | 1. Abdul Qader Mohammed Husain | 04/ 2059369 | 1. شرطي/ عبدالقادر محمد حسين |
| 5 | Al Rafaa Police Station | | مركز شرطة الرفاعة |
| | Staff In Charge | 04/ 3127238 | المسؤول عن قسم المفقودات والمعثرات |
| | 1. Saeed Ahmed Saleh | 04/ 3127225 | 1. رقيب/ سعيد أحمد صالح |
| 6 | Al Rashidiya Police Station | | مركز شرطة الرشيدية |
| | Staff In Charge | | المسؤول عن قسم المفقودات والمعثرات |
| | 1. Mona Mohammed Abdullah | 04/2020121 | 1. ملازم/ منى محمد عبدالله |
| 7 | Al Muraqabat Police Station | | مركز شرطة المراقبات |
| | Staff In Charge | | المسؤول عن قسم المفقودات والمعثرات |
| | 1. Mohammed Abdullah Hassan | 04/ 2173255 | 1. رقيب/1 محمد عبدالله حسن |
| | 2. Abdah Al Dhahiri | 04/ 2173250 | 2. عريف/ عبده الظاهري |
| | 3. Mohammed Faisal | | 3. شرطي/ محمد فيصل |
| 8 | Jebel Ali Police Station | | مركز شرطة جبل علي |
| | Staff In Charge | | المسؤول عن قسم المفقودات والمعثرات |
| | 1. Hassan Saeed Dhuha | 04/ 8055421 | 1. عريف/ حسن سعيد ضحى |
| | 2. Ali Sultan Al Kindi | 04/ 8055425 | 2. عريف/ علي سلطان الكندي |
| | 3. Ali Mohammed Salari | | 3. شرطي/1 علي محمد سالاري |
| | 4. Nadhir Nasir Saleh | | 4. شرطي/1 نظير ناصر صالح |
| | 5. Mohammed Ali Abdul Aziz | | 5. شرطي/ محمد علي عبدالعزيز |
| 9 | Hatta Police Station | | مركز شرطة حتا |
| | Staff In Charge | | المسؤول عن قسم المفقودات والمعثرات |
| | 1. Khalifa Salem Khalifa | 04/ 8099205 | 1. عريف/ خليفة سالم خليفة |
| | 2. Salem Ahmed Saeed | | 2. عريف/ سالم أحمد سعيد |
| | 3. Shaikha Sultan Humaid | | 3. مدنية/ شيخة سلطان حميد |
| 10 | Ports Police Station | | مركز شرطة الموانئ |
| | Staff In Charge | 04/ 3112414 | المسؤول عن قسم المفقودات والمعثرات |
| | Atiqa Musabih Al Dhahiri | 04/ 3112131 | 1. ملازم/2 عتيقة مصباح الظاهري |